

**Compilations of responses to questions
raised during the different language sessions of the *virtual* training on Reporting to the
International Narcotics Control Board (INCB) pursuant to article 12 of the 1988 Convention**

(Form D)

Conducted in multiple languages from 17-20 February 2026

1. Question/Pregunta/Question/Вопрос

EN: How can the e-Learning module on the annual legitimate requirements (ALRs) be accessed?

ES: ¿Cómo se puede acceder al módulo de aprendizaje electrónico sobre las necesidades legítimas anuales (ALR)?

FR: Comment peut-on accéder au module d'apprentissage en ligne sur les besoins légitimes annuels (ALR)?

RUS: Как получить доступ к модулю электронного обучения по ежегодным законным потребностям (ALR)?

Answer/ Respuesta/ Réponse/ Ответ

EN: Registration for competent national authorities:

→ To register, please send an email to incb.learning@un.org.

→ In your e-mail, please provide the following details for all interested staff members of your competent national authority:

- First name
- Last name
- Gender
- Age (for statistical purposes)
- E-mail address
- City
- Country
- Profession
- Competent national authority

→ After registration, you will receive by e-mail a username and password. With this information, you can log in and access the INCB modules available at:

<https://www.incb.org/incb/en/project-learning/e-learning-modules.html>

There is no limitation on the number of staff that can be registered for each competent national authority.

The e-learning module is free of charge, with no costs or fees involved.

ES: Registro para autoridades nacionales competentes:

→ Las solicitudes de inscripción pueden enviarse a la secretaría de la JIFE a incb.learning@un.org.

→ En su correo electrónico, por favor facilite los siguientes datos de todos los miembros del personal interesados de su autoridad nacional competente:

- Nombre(s)
- Apellido(s)

-
- Sexo
 - Edad (para fines estadísticos)
 - Correo electrónico
 - Ciudad
 - País
 - Profesión
 - Nombre de la autoridad nacional competente

→ Después de registrarse, recibirá por correo electrónico un nombre de usuario y una contraseña. Con esta información, podrá conectarse y acceder a los módulos de la JIFE en los enlaces que se indican a continuación:

<https://www.incb.org/incb/en/project-learning/e-learning-modules.html>

No hay ninguna limitación en cuanto al número de personal que puede registrarse para cada autoridad nacional competente.

El módulo de aprendizaje en línea es gratuito, sin ningún costo ni tarifa.

FR: Inscription pour les autorités nationales compétentes :

→ Les demandes d'inscription peuvent être envoyées au secrétariat de l'OICS à incb.learning@un.org. Dans votre e-mail, veuillez fournir les informations suivantes pour tous les membres du personnel intéressés de votre autorité nationale compétente :

- Prénom
- Nom de famille
- Genre
- Âge (à des fins statistiques)
- Adresse e-mail
- Ville
- Pays
- Profession
- Nom de l'autorité nationale compétente

→ Après votre inscription, vous recevrez par e-mail un nom d'utilisateur et un mot de passe. Avec ces informations, vous pourrez vous connecter et accéder aux modules INCB Learning avec les liens fournis ci-dessous :

<https://www.incb.org/incb/en/project-learning/e-learning-modules.html>

Il n'y a pas de limite quant au nombre de membres du personnel des autorités nationales compétentes pouvant être enregistrés.

Le module d'apprentissage en ligne est gratuit, sans aucun coût ni frais.

RUS: Регистрация для уполномоченных национальных органов:

→ Для регистрации, пожалуйста, отправьте электронное письмо на адрес incb.learning@un.org.

→ В письме укажите следующие данные для всех заинтересованных сотрудников вашего уполномоченного национального органа:

- Имя
- Фамилия
- Пол
- Возраст (для статистических целей)
- Адрес электронной почты
- Город

-
- Страна
 - Профессия
 - Уполномоченный национальный орган

→ После регистрации вы получите по электронной почте имя пользователя и пароль. С помощью этих данных вы сможете войти в систему и получить доступ к модулям МККН, доступным по ссылке:

<https://www.incb.org/incb/en/project-learning/e-learning-modules.html>

Число сотрудников, которые могут быть зарегистрированы для каждого уполномоченного национального органа не ограничено.

Модуль электронного обучения бесплатен, без каких-либо расходов или сборов.

2. Question/Pregunta/Question/Вопрос

EN: How should the Annual legitimate requirements (ALRs) for precursor chemicals be calculated?

ES: ¿Cómo deben calcularse las necesidades legítimas anuales de precursores químicos?

FR: Comment les besoins légitimes annuels en précurseurs chimiques doivent-ils être calculés ?

RUS: Как следует рассчитывать ежегодные законные потребности в химических прекурсорах?

Answer/ Respuesta/ Réponse/ Ответ

EN: Pursuant to CND resolution 49/3, of March 2006, ALRs should be provide for the following precursor chemicals:

- Phenyl-2propanone (P-2-P)
- 3,4-Methylenedioxyphenyl-2-propanone (3,4-MDP-2-P)
- Ephedrine raw material
- Ephedrine preparations
- Pseudoephedrine raw material
- Pseudoephedrine preparations

ALRs for precursor chemicals should include quantities that may be imported into the country to provide adequate supplies for:

- Medical requirements;
- Scientific and research requirements;
- Industrial requirements;
- Licit export (or re-export) requirements;
- Reserve stocks.

→ As a first step, CNAs might consider reviewing past annual trade (**import**) data.

→ ALRs to be communicated to INCB (on Form D) should only include quantities needed to be imported.

→ When calculating ALRs, the Competent National Authorities should consult the following resources:

- [Guide on Estimating Requirements for Substances under international Control](#)
- [Issues that Governments may consider when determining ALRs for imports of ephedrine and pseudoephedrine](#)
- [E-Learning module on the annual legitimate requirements \(ALRs\)](#)

(For details on how to access the module, please see question 1.)

The latest ALRs can be accessed at: <https://www.incb.org/incb/en/precursors/alrs.html>

ES: De acuerdo con la resolución CND 49/3, de Marzo de 2006, las necesidades legítimas anuales (ALR) deben ser provistas para los siguientes precursores:

- Fenil-2propanona (P-2-P)
- 3,4-Metilendioxfenil-2-propanona (3,4-MDP-2-P)
- Materia prima de efedrina
- Preparados de efedrina
- Materia prima de pseudoefedrina
- Preparados de pseudoefedrina

Las necesidades legítimas anuales para los precursores químicos deben incluir las cantidades que puedan importarse al país para proporcionar suministros adecuados para:

- Requisitos médicos;
- Requisitos científicos y de investigación;
- Requisitos industriales;
- Requisitos de exportación (o reexportación);
- Reserva de stocks.

→ Como primer paso, las Autoridades Nacionales Competentes (ANCs) podrían considerar revisar datos anuales de comercio (**importación**) anteriores.

→ Las necesidades legítimas anuales (ALRs) que se comunicarán a la JIFE (en el Formulario D) solo deben incluir las cantidades necesarias a ser importadas.

→ Al calcular las ALRs, las ANCs podría consultar los siguientes recursos:

- [Guía para estimar las necesidades de sustancias sometidas a fiscalización internacional](#)
- [Cuestiones que los gobiernos pueden considerar al determinar las ALR para importaciones de efedrina y pseudoefedrina](#)
- [Módulo de e-Learning sobre las necesidades legítimas anuales \(ALRs\)](#)

(Para detalles sobre cómo acceder al módulo, por favor vea la pregunta 1.)

Las últimas necesidades legítimas anuales (ALRs) publicadas pueden consultarse en: <https://www.incb.org/incb/en/precursors/alrs.html>

FR: Conformément à la résolution 49/3 de la CND, de mars 2006, les ALR devraient être fournis pour les précurseurs chimiques suivants :

- Phényl-2-propanone (P-2-P)
- 3,4-méthylènedioxyphényl-2-propanone (3,4-MDP-2-P)
- Matière première éphédrine
- Préparations à base d'éphédrine
- Matière première pseudoéphédrine
- Préparations à base de pseudoéphédrine

Les ALR pour les précurseurs chimiques devraient inclure les quantités pouvant être importées dans le pays afin d'assurer un approvisionnement suffisant pour :

- Les besoins médicaux ;
- Les besoins scientifiques et de recherche ;
- Les besoins industriels ;
- Les besoins d'exportation (ou de réexportation) licites ;
- Les stocks de réserve.

→ Dans un premier temps, les autorités nationales compétentes pourraient envisager

-
- d'examiner les données commerciales (importations) de l'année précédente.
- Les quantités annuelles maximales à communiquer à l'OICS (sur le formulaire D) ne doivent inclure que les quantités devant être importées.
 - Pour calculer les quantités annuelles maximales, les autorités nationales compétentes sont invitées à consulter les ressources suivantes :
 - [Guide sur l'évaluation des besoins de substances placées sous contrôle international](#)
 - [Issues that Governments may consider when determining ALRs for imports of ephedrine and pseudoephedrine](#)
 - [Module d'apprentissage en ligne sur les besoins annuels légitimes \(ALRs\)](#)

(Pour plus de détails sur l'accès au module, veuillez consulter la question 1.)

Les dernières versions des ALRs sont disponibles à l'adresse suivante :

<https://www.incb.org/incb/fr/precursors/alrs.html>

RUS: В соответствии с резолюцией КНС 49/3 от марта 2006 года, годовые законные потребности (ALR) должны устанавливаться для следующих прекурсоров:

- Фенил-2-пропанон (P-2-P)
- 3,4-метилendioксифенил-2-пропанон (3,4-MDP-2-P)
- Эфедрин (сырьё)
- Препараты эфедрина
- Псевдоэфедрин (сырьё)
- Препараты псевдоэфедрина

Годовые законные потребности (ALR) в прекурсорах должны включать объёмы, которые могут быть импортированы в страну для обеспечения достаточных поставок для:

- медицинских потребностей;
- научных и исследовательских потребностей;
- промышленных потребностей;
- законных экспортных (или реэкспортных) потребностей;
- создания резервных запасов.

- В качестве первого шага компетентным национальным органам (КНО) рекомендуется рассмотреть данные о торговле (импорте) за предыдущие годы.
- ALR, подлежащие сообщению в МККН (в Форме Д), должны включать только объёмы, подлежащие импорту.
- При расчёте ALR компетентным национальным органам следует консультироваться со следующими источниками:
 - [Guide on Estimating Requirements for Substances under international Control](#)
 - [Issues that Governments may consider when determining ALRs for imports of ephedrine and pseudoephedrine](#)
 - [E-Learning module on the annual legitimate requirements \(ALRs\)](#)

(Подробную информацию о том, как получить доступ к модулю, см. в вопросе 1.)

Последние данные о годовых законных потребностях (ALR) доступны по ссылке:

<https://www.incb.org/incb/en/precursors/alrs.html>

3. Question/Pregunta/Question/Вопрос

- EN:** If a country has provided an ALR for ephedrine/pseudoephedrine raw material but not for preparations containing those substances. Can the exports proceed if an importing CNA has provided a licence?
- ES:** Si un país ha proporcionado un ALR para la materia prima efedrina/pseudoefedrina pero no para preparaciones que contengan esas sustancias. ¿Pueden continuar las exportaciones si una ANC importadora ha proporcionado una licencia?
- FR:** Si un pays a fourni une ALR pour la matière première éphédrine/pseudoéphédrine, mais pas pour les préparations contenant ces substances, les exportations peuvent-elles avoir lieu si une CNA importatrice a fourni une licence ?
- RUS:** Если страна представила годовую законную потребность (ALR) по эфедрину/псевдоэфедрину (сырьё), но не по препаратам, содержащим эти вещества, могут ли осуществляться поставки при наличии лицензии, выданной компетентным национальным органом страны-импортёра?

Answer/ Respuesta/ Réponse/ Ответ

-
- EN:** In general, if a country has not established the ALRs (and did not provide the figures to INCB) for a particular substance, the country can still import the substance.

ALRs should be provided for the following precursor chemicals:

- Phenyl-2propanone (p-2-P)
- 3,4-Methylene-dioxyphenyl-2-propanone (3,4-MDP-2-P)
- Ephedrine raw material
- **Ephedrine preparations**
- Pseudoephedrine raw material
- **Pseudoephedrine preparations**

However, if a country does not have ALRs for a specific substance, the exporting country should still seek a clarification from the importing country regarding the legitimacy of the shipment before proceeding. In such cases, the *chat* function in the PEN Online system can be used to facilitate communication. Additionally, INCB may be consulted for guidance.

The latest ALRs can be accessed at: <https://www.incb.org/incb/en/precursors/alrs.html>

-
- ES:** En general, si un país no ha establecido las ALRs (y no ha proporcionado las cifras a la JIFE) para una sustancia concreta, el país aún puede importar dicha sustancia.

Las ALRs deben ser provistas para los siguientes precursores químicos:

- Fenil-2propanona (P-2-P)
- 3,4-Metileno-dioxifenil-2-propanona (3,4-MDP-2-P)
- Materia prima de efedrina
- **Preparados de efedrina**
- Materia prima de pseudoefedrina
- **Preparados de pseudoefedrina**

Sin embargo, si un país no dispone de ALRs para una sustancia específica, el país exportador debería igualmente solicitar una aclaración al país importador sobre la legitimidad del envío antes de proceder. En tales casos, la función de chat en el sistema PEN Online puede utilizarse para facilitar la comunicación. Además, se puede consultar a la JIFE para obtener orientación.

Las últimas necesidades legítimas anuales (ALRs) publicadas pueden consultarse en:
<https://www.incb.org/incb/en/precursors/alrs.html>

FR: En général, si un pays n'a pas établi les ALRs (et n'a pas fourni les chiffres à l'OICS) pour une substance particulière, il peut tout de même importer cette substance.

Les ALRs doivent être fournis pour les précurseurs chimiques suivants:

- Phényl-2-propanone (p-2-P)
- 3,4-méthylènedioxyphényl-2-propanone (3,4-MDP-2-P)
- Matière première éphédrine
- **Préparations à base d'éphédrine**
- Matière première pseudoéphédrine
- **Préparations à base de pseudoéphédrine**

Toutefois, si un pays ne dispose pas d'ALR pour une substance spécifique, le pays exportateur doit tout de même demander des éclaircissements au pays importateur concernant la légitimité de l'expédition avant de procéder. Dans de tels cas, la fonction de chat du système PEN Online peut être utilisée pour faciliter la communication. En outre, l'OICS peut être consulté pour obtenir des conseils.

Les dernières versions des ALRs sont disponibles à l'adresse suivante :

<https://www.incb.org/incb/fr/precursors/alrs.html>

RUS: В целом, если страна не установила годовые законные потребности (ALR) (и не представила соответствующие данные в МККН) по конкретному веществу, она всё равно может импортировать это вещество.

ALR должны устанавливаться для следующих прекурсоров:

- Фенил-2-пропанон (P-2-P)
- 3,4-метилendioксифенил-2-пропанон (3,4-MDP-2-P)
- Эфедрин (сырьё)
- **Препараты эфедрина**
- Псевдоэфедрин (сырьё)
- **Препараты псевдоэфедрина**

Однако если у страны отсутствуют ALR по конкретному веществу, государству-экспортёру всё равно следует запросить разъяснение у страны-импортёра относительно законности поставки до её осуществления. В таких случаях для упрощения коммуникации можно использовать функцию чата в системе PEN Online. Кроме того, за разъяснениями можно обратиться в МККН.

Последние данные о ALR доступны по ссылке:

<https://www.incb.org/incb/en/precursors/alrs.html>

4. Question/Pregunta/Question/Вопрос

EN: Is the Form D available for download so it can be shared with other Competent National Authorities (CNAs) during the data consolidation process?

ES: ¿El Formulario D está disponible para su descarga y así poder compartirlo con otras Autoridades Nacionales Competentes (ANCs) durante el proceso de consolidación de datos?

FR: Le formulaire D peut-il être téléchargé afin d'être partagé avec d'autres autorités nationales compétentes pendant le processus de consolidation des données ?

RUS: Доступна ли форма D для скачивания, чтобы её можно было передавать другим компетентным национальным органам (КНО) в процессе консолидации данных?

Answer/ Respuesta/ Réponse/ Ответ

EN: Yes, the latest version of the Form D can be downloaded from the INCB website:
https://www.incb.org/incb/en/precursors/Red_Forms/form_d.html

Preferred format: **Excel version**

The completed consolidated Form D for 2025 should be submitted to:
incb.precursors@un.org no later than 30 June 2026.

ES: Sí, la última versión del Formulario D puede descargarse desde la página web de la JIFE:
https://www.incb.org/incb/en/precursors/Red_Forms/form_d.html

El Formato preferido: **versión de Excel**

El Formulario D completo y consolidado para 2025 debe presentarse a:
incb.precursors@un.org a más tardar el 30 de junio de 2026.

FR: Oui, la dernière version du formulaire D peut être téléchargée sur le site web de l'OICS :
https://www.incb.org/incb/en/precursors/Red_Forms/form_d.html

Format préféré : **version Excel**

Le formulaire D consolidé pour 2025, dûment rempli, doit être envoyé à l'adresse suivante : incb.precursors@un.org au plus tard le 30 juin 2026.

RUS: Да, последнюю версию формы Д можно скачать на веб-сайте МККН:
https://www.incb.org/incb/en/precursors/Red_Forms/form_d.html

Предпочтительный формат: **версия в формате Excel**

Заполненная консолидированная форма Д за 2025 год должна быть направлена по адресу: incb.precursors@un.org не позднее 30 июня 2026 года.

5. Question/Pregunta/Question/Вопрос

EN: Should Ketamine be reported on Form D?

ES: ¿Ketamina debe reportarse en el Formulario D?

FR: La kétamine doit-elle être déclarée sur le formulaire D ?

RUS: Следует ли указывать кетамин в форме Д?

Answer/ Respuesta/ Réponse/ Ответ

EN: No. Form D is an annual **reporting instrument under the 1988 Convention**, i.e., for chemicals used in the illicit manufacture of drugs but not end products. Article 12, paragraph 12 of the 1988 Convention states that each Party shall furnish annually to the Board, in the form and manner provided for by it and on forms made available by it, information on:

- a) The amounts seized of substances in Table I and Table II and, when known, their origin;
- b) Any substance not included in Table I or Table II which is identified as having been used in illicit manufacture of narcotic drugs or psychotropic

-
- substances, and which is deemed by the Party to be sufficiently significant to be brought to the attention of the Board;
- c) Methods of diversion and illicit manufacture.

Therefore, information on ketamine itself should not be reported.

However, information related to precursors of ketamine could be reported on Form D.

ES: No. El Formulario D es un **instrumento anual de reporte de acuerdo con la Convención de 1988**, es decir, para productos químicos utilizados en la fabricación ilícita de drogas, pero no para productos terminados.

El artículo 12, párrafo 12, de la Convención de 1988 establece que cada una de las Partes presentara anualmente a la Junta, en la forma y de la manera que esta disponga y en los formularios que esta suministre, información sobre:

- a) A las cantidades incautadas de sustancias que figuran en el Cuadro I y el Cuadro II y, cuando se conozcan, su origen;
- b) Cualquier sustancia que no figure en el Cuadro I o el Cuadro II, pero de la que se sepa que se emplea en la fabricación ilícita de estupefacientes o sustancias psicotrópicas y que, a juicio de esa Parte, sea considerada lo bastante importante para ser señalada a la atención de la Junta;
- c) Los métodos de desviación y de fabricación ilícita.

Por lo tanto, no se debe informar sobre la propia ketamina.

Sin embargo, la información relacionada con precursores de la ketamina podría ser informada en el Formulario D.

FR: Non. Le formulaire D est un **instrument de rapport annuel prévu par la Convention de 1988**, c'est-à-dire pour les produits chimiques utilisés dans la fabrication illicite de drogues, mais pas pour les produits finis.

L'article 12, paragraphe 12 de la Convention de 1988 prévoit : "Chaque Partie fournit annuellement à l'Organe, sous la forme et selon la manière définies par celui-ci et en utilisant les formules qu'il lui fournira, des renseignements sur :

- a) Les quantités de substances inscrites au Tableau I et au Tableau II qui ont été saisies et, si elle est connue, leur origine ;
- b) Toute autre substance qui n'est pas inscrite au Tableau I ou au Tableau II mais qui a été identifiée comme ayant servi à la fabrication illicite de stupéfiants ou de substances psychotropes et que la Partie considère comme suffisamment importante pour être portée à l'attention de l'Organe
- c) Les méthodes de détournement et de fabrication illicite".

Par conséquent, les informations relatives à la kétamine elle-même ne doivent pas être déclarées.

Toutefois, les informations relatives aux précurseurs de la kétamine peuvent être déclarées sur le formulaire D.

RUS: Нет. Форма Д является **ежегодным отчётным инструментом в рамках Конвенции 1988 года**, то есть применяется к химическим веществам, используемым при незаконном изготовлении наркотиков, но не к конечным продуктам.

Статья 12, пункт 12 Конвенции 1988 года предусматривает, что каждое Государство-участник ежегодно предоставляет Комитету, в установленной им форме и порядке и на предоставленных им бланках, информацию о:

- a) количества веществ, включённых в Таблицу I и Таблицу II, которые были изъяты, и, если известно, об их происхождении;
- b) любом веществе, не включённом в Таблицу I или Таблицу II, которое было выявлено как использованное при незаконном изготовлении наркотических средств или психотропных веществ и которое Государство-участник считает достаточно значимым для доведения до сведения Комитета;
- c) методах утечки из законного производства и незаконного изготовления.

Следовательно, информация о самом кетамине в форме Д не предоставляется. Вместе с тем сведения о прекурсорах кетамина могут быть отражены в форме Д.

6. Question/Pregunta/Question/Vopros

- EN:** If there is an adjustment in seizures reported in Form D, how could the adjustment be requested?
- ES:** Si hay un ajuste en la cantidad de las incautaciones reportadas en Formulario D, ¿cómo se puede solicitar el ajuste?
- FR:** Si des modifications sont apportées aux saisies déclarées dans le formulaire D, comment peut-on demander ces modifications ?
- RUS:** Если требуется внести корректировку в данные об изъятиях, ранее представленные в форме Д, каким образом можно запросить такую корректировку?

Answer/ Respuesta/ Réponse/ Ответ

-
- EN:** The deadline for submitting consolidated Form D to INCB is 30 June each year. Early submission is strongly encouraged and appreciated, as it allows INCB sufficient time to analyse the data and to follow-up, if necessary.

In the event of any updates related to seizures or other information reported in form D, please notify the INCB secretariat as soon as possible by providing the corrected data via email to: incb.precursores@un.org.

-
- ES:** La fecha límite para presentar el Formulario D consolidado a la JIFE es el 30 de junio de cada año. Se recomienda y agradece la presentación temprana, ya que permite a la JIFE contar con tiempo suficiente para analizar los datos y hacer seguimiento, si es necesario.

En caso de que haya alguna actualización relacionada con incautaciones u otra información reportada en el formulario D, por favor informe a la secretaria de la JIFE lo antes posible proporcionando los datos correctos por correo electrónico a: incb.precursores@un.org

-
- FR:** La date limite pour soumettre le formulaire D consolidé à l'OICS est fixée au 30 juin de chaque année. Il est fortement recommandé et apprécié de soumettre le formulaire dès que possible, afin de laisser à l'OICS suffisamment de temps pour analyser les données et assurer le suivi, si nécessaire.

En cas de mise à jour concernant les saisies ou d'autres informations figurant dans le formulaire D, veuillez en informer le secrétariat de l'OICS dès que possible en envoyant les données corrigées par courrier électronique à l'adresse suivante : incb.precursors@un.org.

RUS: Срок представления консолидированной формы Д в МККН — 30 июня каждого года. Раннее представление настоятельно рекомендуется и приветствуется, поскольку это позволяет МККН иметь достаточное время для анализа данных и, при необходимости, последующих действий.

В случае любых обновлений, касающихся изъятий или иной информации, представленной в форме Д, следует как можно скорее уведомить секретариат МККН, направив скорректированные данные по электронной почте на адрес: incb.precursors@un.org.

7. Question/Pregunta/Question/Вопрос

EN: Are the conversion factors applied only to the seized quantity and not to the illicitly imported quantity?

ES: ¿Se aplican los factores de conversión solo a la cantidad incautada y no a la cantidad importada ilícitamente?

FR: Les coefficients de conversion s'appliquent-ils uniquement à la quantité saisie et non à la quantité importée illicitement ?

RUS: Применяются ли коэффициенты пересчёта только к количеству изъятых веществ, а не к количеству незаконно ввезённых веществ?

Answer/ Respuesta/ Réponse/ Ответ

EN: Conversion factors should be applied when the unit of measurement (gram/ kilogram or millilitre/ litre) does not correspond to the common form (solid or liquid) of a substance, whether it concerns a seizure or a traded quantity.

This is to allow for proper comparison of collected information in a standardized format. Namely, figures should be given in grams or kilograms where the substance is a solid, and in litres where the substance is a liquid.

Seizures of solids reported in litres should not be converted into kilograms, since the actual quantity of the substance in the solution will not be known.

For seizures and trade of liquids, quantities reported in kilograms should be converted into litres using the conversion factors provided.

In case you are unsure, you may contact incb.precursors@un.org

ES: Los factores de conversión deben aplicarse cuando la unidad de medida (gramo/kilogramo o mililitro/litro) no corresponde a la forma común (sólida o líquida) de una sustancia, ya sea en una incautación o en una cantidad intercambiada.

Esto permite una comparación adecuada de la información recopilada en un formato estandarizado. Es decir, las cifras deben informarse en gramos o kilogramos cuando la sustancia es sólida, y en litros cuando la sustancia es líquida.

Las incautaciones de sustancias sólidas reportadas en litros no deben convertirse en kilogramos, ya que no se conocerá la cantidad real de la sustancia en la solución.

Para incautaciones y comercio de líquidos, las cantidades reportadas en kilogramos deben convertirse en litros utilizando los factores de conversión proporcionados.

Si no estás seguro, puedes ponerte en contacto con: incb.precursors@un.org

FR: Les coefficients de conversion doivent être appliqués lorsque l'unité de mesure (gramme/kilogramme ou millilitre/litre) ne correspond pas à la forme courante (solide ou liquide) d'une substance, qu'il s'agisse d'une saisie ou d'une quantité commercialisée.

Cela permet de comparer correctement les informations collectées dans un format standardisé. Plus précisément, les chiffres doivent être exprimés en grammes ou en kilogrammes lorsque la substance est solide, et en litres lorsqu'elle est liquide.

Les saisies de solides déclarées en litres ne doivent pas être converties en kilogrammes, car la quantité réelle de la substance dans la solution ne sera pas connue.

Pour les saisies et le commerce de liquides, les quantités déclarées en kilogrammes doivent être converties en litres à l'aide des facteurs de conversion fournis.

En cas de doute, vous pouvez contacter incb.precursors@un.org.

RUS: Коэффициенты пересчёта применяются в тех случаях, когда единица измерения (граммы/килограммы или миллилитры/литры) не соответствует обычной форме вещества (твёрдой или жидкой), независимо от того, идёт ли речь об изъятии или о торговой операции.

Это необходимо для обеспечения корректного сопоставления собранной информации в стандартизированном формате. В частности, данные должны представляться:

- в граммах или килограммах — если вещество находится в твёрдой форме;
- в литрах — если вещество находится в жидкой форме.

Изъятия твёрдых веществ, указанные в литрах, не следует переводить в килограммы, поскольку фактическое содержание вещества в растворе может быть неизвестно.

В отношении изъятий и торговли жидкими веществами количества, указанные в килограммах, должны пересчитываться в литры с использованием предусмотренных коэффициентов пересчёта.

В случае возникновения сомнений можно обратиться по адресу: incb.precursors@un.org

8. Question/Pregunta/Question/Вопрос

EN: How can the Competent National Authorities (CNAs) request an access to the INCB secure portal?

ES: ¿Cómo pueden las Autoridades Nacionales Competentes (ANCs) solicitar el acceso al portal seguro de la JIFE?

FR: Comment les autorités nationales compétentes peuvent-elles demander l'accès au portail sécurisé de l'OICS ?

RUS: Каким образом компетентные национальные органы (КНО) могут запросить доступ к защищённому portalу МККН?

Answer/ Respuesta/ Réponse/ Ответ

- EN:**
1. Please follow this [link](#)
 2. Click on "Register" at the bottom of the screen
 3. Fill all fields of the form
 4. Click on "Save"
 5. Make sure to click on "Submit"
 6. After receiving confirmation that your credentials are approved, you can log in here: <https://www.incb.org/incb/en/precursors/cna.html>

- ES:**
1. Por favor, sigue este [enlace](#)
 2. Haz clic en "Register" en la parte inferior de la pantalla
 3. Completar todos los campos del formulario
 4. Haz clic en "Save"
 5. Asegúrate de hacer clic en "Submit" para enviar el formulario
 6. Tras recibir la confirmación de que sus credenciales han sido aprobadas, puede iniciar sesión aquí: <https://www.incb.org/incb/en/precursors/cna.html>

- FR:**
1. Veuillez suivre ce [lien](#)
 2. Cliquez sur « Register » en bas de l'écran.
 3. Remplissez tous les champs du formulaire.
 4. Cliquez sur « Save ».
 5. Assurez-vous de cliquer sur « Submit ».
 6. Après avoir reçu la confirmation que vos identifiants ont été approuvés, vous pouvez vous connecter ici : <https://www.incb.org/incb/en/precursors/cna.html>

- RUS:**
1. Перейдите по указанной ссылке [link](#)
 2. Нажмите «Register» (Регистрация) в нижней части экрана.
 3. Заполните все поля формы.
 4. Нажмите «Save» (Сохранить).
 5. Обязательно нажмите «Submit» (Отправить).
 6. После получения подтверждения об одобрении ваших учётных данных вы сможете войти в систему по ссылке: <https://www.incb.org/incb/en/precursors/cna.html>

9. Question/Pregunta/Question/Вопрос

- EN:** How can the Competent National Authorities (CNAs) request an access to the INCB Precursors Incident Communication System (PICS)?
- ES:** ¿Cómo pueden las Autoridades Nacionales Competentes (ANCs) solicitar acceso al Sistema de Comunicación de Incidentes Precursores de la JIFE (PICS)?
- FR:** Comment les autorités nationales compétentes peuvent-elles demander l'accès au système de communication des incidents concernant les précurseurs (PICS) de l'OICS ?
- RUS:** Каким образом компетентные национальные органы (КНО) могут запросить доступ к Системе обмена информацией об инцидентах с прекурсорами МККН (PICS)?

Answer/ Respuesta/ Réponse/ Ответ

- EN:**
- Please send your request to pics.incb@un.org
 - In your e-mail, please provide the following details:
 - First name
 - Last name

-
- Gender
 - E-mail address
 - Country
 - Position
 - Organization

There is no limitation on the number of staff that can be registered for each competent national authority.

-
- ES:** → Por favor envía tu solicitud de usuario a: pics.incb@un.org
→ En su correo electrónico, por favor proporcione la siguiente información:
- Nombre
 - Apellido
 - Género
 - Dirección de correo electrónico
 - País
 - Cargo
 - Organización

No existe ningún límite en el número de funcionarios que pueden registrarse por cada autoridad nacional competente.

-
- FR:** → Veuillez envoyer votre demande à pics.incb@un.org
→ Dans votre courrier électronique, veuillez fournir les informations suivantes :
- Prénom
 - Nom
 - Sexe
 - Adresse électronique
 - Pays
 - Fonction
 - Organisation

Il n'existe aucune limite quant au nombre de membres du personnel pouvant être enregistrés pour chaque autorité nationale compétente.

-
- RUS:** → Пожалуйста, направьте ваш запрос по адресу электронной почты:
pics.incb@un.org
→ В вашем электронном письме просьба указать следующие сведения:
- Имя
 - Фамилия
 - Пол
 - Адрес электронной почты
 - Страна
 - Должность
 - Организация

Ограничений по количеству сотрудников, которые могут быть зарегистрированы от каждого компетентного национального органа, не предусмотрено.